

DE ANWEISUNGEN UND INFORMATIONEN FÜR BENUTZER

Hersteller / Importeur: „ART.MAS” EXPORT-IMPORT Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk, Sp.k., 26-600 RADOM, ul. Żółkiewskiego 64, Polen, www.artmas.pl

Schuhe sind als persönliche Schutzausrüstung gemäß der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union 2016/425 vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstung eingestuft und entsprechen den Richtlinien dieser Verordnung und den Anforderungen der EN ISO 20345:2022 "Persönliche Schutzausrüstung. Sicherheitsschuhe. "Festlegung der grundlegenden und zusätzlichen Anforderungen an Sicherheitsschuhe für den Einsatz am Arbeitsplatz. Das Schuhwerk verfügt über eine nichtmetallische Zehenschutzkappe und einen nichtmetallischen Einsatz, der den Fuß vor Durchstichen schützt. Von der benannten Stelle Nr. 0598: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

Gebrauchs: Dieses Schuhwerk wurde gemäß der Norm EN ISO 20344:2022 geprüft, in der die grundlegenden und zusätzlichen Anforderungen an ein sicheres Schuhwerk für den Einsatz am Arbeitsplatz festgelegt sind. Der Grad der Sicherheit ist mit dem Code des Erzeugnisses vereinbar. Schuhe sollen den Benutzer vor Verletzungen schützen, die während der Arbeit entstehen können,ausgestattet mit einer so gestalteten Zehenkappe, Schlagschutz mit 200 J Energie zu bieten und vor der Kompression unter einer Kompressionslast von 15 kN.Die Sohlen sind mit einer Einlage versehen, die den Fuß schützt und mit einer Kraft von 1100 N von unten pannensicher ist.

Bitte beachten Sie, dass keine persönliche Schutzausrüstung einen vollständigen Schutz bieten kann.Daher sollten die Arbeiten mit der gebotenen Sorgfalt durchgeführt werden.Der Benutzer sollte prüfen, ob die in der Produktbeschreibung angegebenen Schutzparameter den Betriebsbeding entsprechen.Materialien, die für die Herstellung von Schuhen verwendet wurden, sollen nicht negativ auf die Gesundheit des Benutzers beeinträchtigen.Jede im Produktmaterial enthaltene Substanz oder Komponente des Produkts kann ein Allergen sein, beispielsweise Baumwolle, Leder, Metallelemente, Latex, Farbstoffe usw., das bei besonders empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen kann. Es wird empfohlen, das Produkt vor dem Gebrauch zu testen.Schuhwerk ist mit einer entfernbaren Einlegesohle versehen. Es sollte nur mit der Einlegesohle verwendet werden.Die Einlegesohle darf nur durch eine vergleichbare Einlegesohle des ursprünglichen Schuhherstellers ersetzt werden.Die Schuhe wurden mit eingeleger Innensohle getestet.Beim Einsetzen von Schuhen empfiehlt es sich, Löffel für Schuhe zu verwenden.Wenn vorhanden, binden Sie die Schnürsenkel und / oder die Verschlüssebefestigen Sie, nachdem Sie die Schuhe angezogen haben (damit der Fuß fest im Schuhwerk sitzt, aber gleichzeitig nicht zu stark zusammengedrückt wird) und lösen, bevor Sie das Schuhwerk entfernen, um den Fuß frei zu entfernen.Treten Sie beim Entfernen von Schuhen nicht auf die Ferse des herausnehmbaren Schuhs, da dieser beschädigt werden kann.Die Größe des Produkts muss vor der Arbeit durch Anprobieren von Schuhen richtig angepasst werden. Die Größe ist auf dem Produkt angegeben.**Beschränkungen:** Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke als die, für die es vorgesehen ist, Anweisungen und unter Bedingungen mit hohem Risiko. Die Verwendung von Schuhen bei extrem niedrigen oder extrem hohen Temperaturen kann sich nachteilig auf die Haltbarkeit auswirken, es sei denn, das Schuhwerk weist die entsprechenden Eigenschaften auf.Jegliche Änderungen, die das Schutzniveau verringern könnten, sind verboten..**Verpackungsart und transportbedingungen:**Das Produkt wird paarweise in Kartons und in Sammelkartons verpackt. Es wird empfohlen, dass sich das Produkt während des Transports und der Lagerung in der Verpackung des Herstellers befindet.Beim Transport ist besonders darauf zu achten, dass die Verpackung keinen witterungsbedingten mechanischen Beschädigungen oder Verformungen ausgesetzt ist.**Lagerungs:** Schuhe sollten bei Raumtemperatur an einem belüfteten Ort gelagert werden (In Pappkartons, Papier, nicht aus Kunststoff) entfernt von Wärme- und Feuchtigkeitsquellen bei einer Temperatur von 50-24 ° C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50-70%. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf, halten Sie scharfen Gegenständen fern.Die Innenseite des Schuhs sollte trocken bleiben. Wenn es nass ist, trocknen Sie es auf weg von natürliche Weise vor direkter Quelle Hitze.Die Lagerzeit von Schuhen ist abhängig von den Einsatzbedingungen und der Art der Wartung. Eine Lagerung von mehr als 12 Monaten ab Kaufdatum wird nicht empfohlen.**Garantie und beschwerden:** Vom Benutzer nicht gewartete Schuhe verlieren die Garantie und können nicht beworben werden. **Wartung:** Reinigen Sie nach Beendigung der Arbeiten die Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch oder Schwamm ohne organische Lösungsmittel, trocknen Sie sie und konservieren Sie sie erst dann.Nasses Produkt bei Raumtemperatur feucht trocknen lassen, vorzugsweise in einem belüfteten Bereich, entfernt von Wärmequellen. Ein eingeweichtes Produkt muss etwa 18 Stunden lang bei Raumtemperatur (nicht in der Nähe von Öfen und Heizungen) getrocknet werden. Eine kleine Menge Konservierungsmittel (Creme) oder Wachs sollte auf getrocknete Narbenlederoberflächen aufgetragen werden, vorzugsweise in der Farbe der Oberseite.Aufgrund seiner natürlichen Lederoberfläche für die tägliche Pflege wird nicht empfohlen, selbstpolierte Paste (basierend auf Lösungsmitteln, die die Schale beschädigen können) zu verwenden, die gelegentlich verwendet werden sollte.Vor dem Auftragen der nächsten Schicht Paste die vorherige Schicht polieren oder waschen.Nach dem Trocknen der Paste sollte die Haut poliert werden.Verwenden Sie keine Paste auf Schuhen mit Velours- und Nubuksohlen.Produkte aus Velours- und Nubukleder sollten nur mit einem speziell entwickelten Tuch oder einem stark zusammengedrückten feuchten Tuch und mit einem für die Art des Oberleders bestimmten Aerosolkonservierungsmittel gereinigt werden.Nach jeder Arbeit sollte das Schuhwerk einem Wartungsprozess unterzogen werden, der eine langfristige Nutzung gewährleistetÜberprüfen Sie vor der Wiederaufnahme der Arbeit das Schuhwerk auf Beschädigungen. **Nutzungsdauer:** hängt von den Einsatzbedingungen ab und kann anhand des Produktverbrauchs beurteilt werden. Aufgrund der unterschiedlichen Nutzungsintensität und Umwelteinflüsse wie Sonnenlicht, Regen usw. ist es nicht möglich, ein bestimmtes Datum anzugeben, aber es wird empfohlen, nicht mehr zu verwenden als 3 Jahre. Vor jedem Gebrauch sollte geprüft werden, ob das Schuhwerk für das weitere Tragen geeignet ist. Besondere Aufmerksamkeit sollte den Nähten und den Bereichen gewidmet werden, in denen Obermaterial und Sohle verbunden sind. Damaged Schuhe keinen optimalen Schutz gewährleisten. Wenn Sie zum Beispiel Anzeichen von Zerstörung bemerken: Reißen oder Durchstichen des Sohle,schuhe sollten ersetzt werden.**Anti-slip-eigenschaften:** Die Rutschfestigkeit wird, falls vorhanden, durch das Symbol auf dem Produkt angezeigt. Rutschfestes Schuhwerk erfüllt die Anforderungen der einschlägigen Norm.**Antistatische Eigenschaften:** „Antistatisches Schuhwerk sollte verwendet werden, wenn es erforderlich ist, die elektrostatische Aufladung durch die Ableitung elektrostatischer Ladungen zu minimieren.Dadurch wird die Gefahr einer Funkenzündung beispielsweise von brennbaren Stoffen und Dämpfen vermieden und die Gefahr eines Stromschlags durch Netzspannungsgeräte kann am Arbeitsplatz nicht vollständig ausgeschlossen werden. Antistatisches Schuhwerk stellt einen Widerstand zwischen Fuß und Boden her, bietet jedoch

stmöglicherweise keinen vollständigen Schutz. Antistatisches Schuhwerk ist nicht für Arbeiten an Stromführenden Elektroinstallationen geeignet. Es ist jedoch zu beachten, dass antistatisches Schuhwerk keinen ausreichenden Schutz vor Stromschlägen durch statische Entladung gewährleisten kann, da es lediglich einen Widerstand zwischen Fuß und Boden erzeugt. Wenn das Risiko eines Stromschlags durch statische Entladung nicht vollständig ausgeschlossen ist, sind zusätzliche Maßnahmen zur Vermeidung dieses Risikos unerlässlich. Solche Maßnahmen sowie die unten genannten zusätzlichen Untersuchungen sollten routinemäßiger Bestandteil der Unfallverhütung am Arbeitsplatz sein. Antistatisches Schuhwerk bietet keinen Schutz vor Stromschlägen durch Wechsel- oder Gleichspannung. Wenn das Risiko besteht, Wechsel- oder Gleichspannung ausgesetzt zu werden, müssen elektrisch isolierende Schuhe getragen werden, um schwere Verletzungen zu vermeiden. Der elektrische Widerstand von antistatischem Schuhwerk kann durch Biegen, Verschmutzung oder Feuchtigkeit erheblich verändert werden. Dieses Schuhwerk erfüllt möglicherweise nicht seine vorgesehene Funktion, wenn es bei Nässe getragen wird. Schuhe der Klasse I können Feuchtigkeit absorbieren und leitend werden, wenn sie längere Zeit in feuchten und nassen Bedingungen getragen werden. Schuhe der Klasse II sind beständig gegen Feuchtigkeit und Nässe und sollten nur dann getragen werden, wenn die Gefahr einer Exposition besteht. Wenn das Schuhwerk unter Bedingungen getragen wird, bei denen das Sohlenmaterial verunreinigt wird, sollten Träger stets die antistatischen Eigenschaften des Schuhwerks überprüfen, bevor sie einen Gefahrenbereich betreten. Wenn antistatisches Schuhwerk verwendet wird, muss der Bodenbelag so widerstandsfähig sein, dass er den durch das Schuhwerk gebotenen Schutz nicht beeinträchtigt. Es wird empfohlen, antistatische Socken zu verwenden. Daher muss sichergestellt werden, dass die Kombination aus Schuhwerk, Träger und Umgebung in der Lage ist, die vorgesehene Funktion der Ableitung elektrostatischer Ladungen zu erfüllen und während der gesamten Lebensdauer einen gewissen Schutz zu bieten. Daher wird dem Anwender empfohlen, eine betriebsernterne Prüfung des elektrischen Widerstands durchzuführen, die in regelmäßigen und kurzen Abständen durchgeführt wird."

Beispiele für die Kennzeichnung:

☒ aus leder, ☐ bedeckte leder, ☐☐ textilmaterial, ◇ anderes materia, C€ das EG-Konformitätszeichen-bestätigt dass das Produkt den geltenden Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union 2016/425 genügt, LOT - die Chargennummer besteht aus dem Herstellungsdatum und den hinter dem Herstellungsdatum angebrachten Buchstaben und Ziffern, z.B.: 6/2024 B7, *ART.MAS* - die Handelsrke des Herstellers ist gem. Gewerberecht vom 30. Juni 2000 (Gesetzblatt Nr. 1410 in der geänderten Fassung, 2013) markenrechtlich geschützt, ☐ Vor Gebrauch diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen.

Beispiele für Markierungen:



Erläuterung der Probenkennzeichnung:

1– Herstellermarke,2- name, wie vom Hersteller angegeben,3 – Konformitätszeichen, 4– Schuhkategorie,5- Standardnummer,6– Herstellungsdatum,7-Herstelleradresse,

Erläuterung der in der Schuhkennzeichnung verwendeten Symbole:

A – antistatische Schuhe
E – Energieaufnahme im Fersenbereich
SR – Rutschhemmung auf Keramikfliesen / Glycerin
FO - Beständigkeit gegen Öl und Benzin
WPA - Wasserdurchlässigkeit und Wasseraufnahme
P – Metalleinlage aus Stahl, Durchstoßfestigkeit mit einer Kraft von 1100 N

Kategorien der arbeitsschuhe gemäss den anforderungen der norm en iso 20345:2022:

SB - Die Zehenkappe widersteht gegen Schlagenergie von 200 J und zerdrü 15kN + grundlegende Eigenschaften + Rutschfestigkeit auf mit Natriumlaurylsulfat (NaLS)-Lösung beschichtetem Keramiksubstrat
S1- eingebaute Ferse +SB +A + E
S2 -S1 +Wasserdurchlässigkeit und Wasseraufnahme
S3=S2+Stahleinlage zum Schutz vor Durchstichen, Durchstoßfestigkeit (Einstich von aus des Substratsmit einer Kraft von 1100N), geschnitzte Sohle
S3S - Nichtmetallischer Einsatz zum Schutz vor Durchstichen, Durchstoßfestigkeit (Einstich von aus des Substratsmit einer Kraft von 1100N), geschnitzte Sohle. Testen Sie mit einem Testnagel mit 3,0 mm Durchmesser.
S3L - Nichtmetallischer Einsatz zum Schutz vor Durchstichen, Durchstoßfestigkeit (Einstich von aus des Substratsmit einer Kraft von 1100N), geschnitzte Sohle. Testen Sie mit einem Testnagel mit 4,5 mm Durchmesser.

Weitere Hinweise in den Normen EN ISO 20345:2022

Entfent: Das Produkt muss gemäß den nationalen Gesetzen und Normen zum Umweltschutz entsorgt werden.Wenn dieses Handbuch verloren geht oder beschädigt ist, können Sie es per E-Mail an ebartmas@gmail.com anfordern. Die Anweisung wird als Datei gesendet. Dieses Handbuch kann viele Male reproduziert werden, um von jedem Benutzer dieses Produkttyps gelesen zu werden. Die Adresse der Website, auf der Sie auf die EU-Konformitätserklärung zugreifen können, lautet www.artmas.pl, www.artmas.eu.

Das Herstellungsdatum ist auf der Sammelverpackung und auf der Produktregistrierkarte angegeben. Die Chargennummer ist das Herstellungsdatum und die Buchstaben und Zahlen nach dem Herstellungsdatum, beispielsweise 6/2024 B7.

EN INSTRUCTIONS AND INFORMATION FOR USERS

Producer: „ART.MAS” EXPORT-IMPORT Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk, Sp.k., 26-600 RADOM, ul. Żółkiewskiego 64, Poland, www.artmas.pl

Footwear is classified as personal protective equipment in accordance with the Personal Protection Equipment (PPE) class as defined in the Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016 on personal protective equipment and complies with the requirements of EN ISO 20345:2022 "Personal protective equipment. Shoes safe. "Setting out the basic and additional requirements for safety footwear for the workplace. The footwear has a non-metallic protective toe cap and a non-metallic insert that protects the foot against puncture. Type examination of PPE is conducted by Notify body (NB)nr 0598: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Use: Footwear has been tested according to EN ISO 20344:2022 setting out the basic and additional requirements for safety footwear for the workplace. Protection class complies with the code on the product. Footwear is designed to protect the user from injuries that may occur during operation, with toecap designed to provide protection against impact with energy of 200 J and before compression under compressive load of 15kN force. The soles are equipped with a insole that protects the foot, puncture resistant from below with a force of 1100 N.Please note that no personal protective equipment does not provide complete protection, so the work should be done with suitable caution. The user should check that the safety parameters specified in the description of the product comply with the conditions of work. The materials that were used to manufacture the footwear, should not adversely affect the health of the user. However, any substance contained in the material which is a component of the product or the product may be allergen, for example. Cotton, leather, metal, latex, dyes, etc., At the people who are particularly sensitive may cause allergic reactions. It is recommended that prior testing before using the product.Shoes equipped with a removable insock. It should be used only with insock. Insock may be replaced only by comparable insock provided by the original manufacturer of footwear. Tests on the footwear has been made with insock placed inside.When inserting shoes is advisable to use shoehorns. If present, the clothing shoes must to be tied shoelaces and / or fasten fasteners (to keep the foot firmly embedded in the shoe, but at the same time not too compressed) and footwear before removing them to untie / detach to easily remove the foot. Removing the shoes, do not step on other removable shoe heel shoe, because it can be damaged. Size of the product must be properly fitted by try on shoes before work. Size is indicated on the product.**Restrictions:** Do not use this product for unintended purposes, the Instruction, and under conditions of high risk. The use of shoes at extremely low or extremely high temperatures may adversely affect its durability, unless footwear has the appropriate characteristics. Any kind of modification, may reduce the level of protection is prohibited.**Packing and conditions for transportation:** The product is packaged in individual cartons and cartons in bulk. It is recommended that during transport and storage, the product is in the package manufacturer. During transport, special attention should be paid to the package were not exposed to mechanical damage or deformation of the effects of weathering. **Storage** - Footwear should be stored at room temperature in a ventilated place (in cardboard cartons, paper, not plastic), away from sources of heat and humidity, a temperature of 50-24 ° C and relative humidity of 50% - 70%. Do not place heavy objects, keep away from sharp objects. The interior of the shoe should remain dry. In the event of become wet, dry them in a natural way away from direct heat. Shoe storage time depends on the conditions of use and method of preservation. We do not recommend storing longer than 12 months from the date of purchase. **Guarantee and complaints:** Shoes not maintained by the user loses guarantee and is not subject to complaint. **Maintenance** - After finishing work, clean the contamination with a damp cloth or sponge without using organic solvents, dry and only then to preserve. Moist to dry at room temperature, preferably in a ventilated area away from heat sources. The product requires soaking dry at room temp. (Away from the furnaces and heaters) during approx. 18 hours. The dried grain leather uppers apply a small amount of preserving agent (cream) or wax, preferably in the color top. Because of its natural leather finish for daily maintenance is not recommended to paste self-polished (based on solvents that may damage the shell), which should be used occasionally. Before applying the next layer of paste should be polished or wash away the previous layer, the paste dries, the skin should be polished. Not use the polishes for shoes made of leather suede and nubuck. Articles made of leather suede and nubuck should only be cleaned specially designed cloth or heavily soaked cloth wrung dry, and preservative spray, intended to be the right kind of outer leather.After each finished working footwear should be preserving process, which will ensure long-term use. Before re-starting work, check that footwear is not damaged.**Period of use:** depends on the conditions of their use and can be evaluated based on the degree of wear of the product. Having a different intensity of use, and environmental impacts, such as sunlight, rain, etc. It is not possible to give a specific deadline, but it is recommended to use no more than 3 years. Before each use, examine whether the footwear suited to further wear. Particular attention should be paid to the seams and combining sites top of the sole. Damaged shoes does not guarantee optimal level of protection. If you notice signs of destruction for example. Rupture or puncture the bottom, shoes should be replaced. **Non-slip properties:** Slip resistance (if any) is determined symbol on the article. Non-slip footwear meets the requirements of the relevant standard. **Antistatic properties:** "Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimize electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition of, for example, flammable substances and vapours, and if the risk of electric shock from mains voltage equipment cannot be completely eliminated from the workplace. Antistatic footwear introduces a resistance between the foot and ground but may not offer complete protection. Antistatic footwear is not suitable for work on live electrical installations. It should be noted, however, that antistatic footwear cannot guarantee adequate protection against electric shock from a static discharge as it only introduces a resistance between foot and floor. If the risk of static discharge electric shock, has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. Such measures, as well as the additional tests mentioned below, should be a routine part of the accident prevention programme at the workplace. Antistatic footwear will not provide protection against electric shock from AC or DC voltages. If the risk of being exposed to any AC or DC voltage exists, then electrical insulating footwear shall be used to protect from against serious injury. The electrical resistance of antistatic footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear might not perform its intended function if worn in wet conditions.

Class 1 footwear can absorb moisture and can become conductive if worn for prolonged periods in moist and wet conditions. Class II footwear is resistant to moist and wet conditions and should be

used is if the risk of exposure exists. If the footwear is worn in conditions where the soling material becomes contaminated, wearers should always check the antistatic properties of the footwear before entering a hazard area. Where antistatic footwear is in use, the resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear. It is recommended to use an antistatic socks. It is, therefore, necessary to ensure, that the combination of the footwear its wearers and their environment is capable, to fulfil the designed function of dissipating electrostatic charges, and of giving some protection during its entire life. Thus, it is recommended, that the user establish an in-house test for electrical resistance, which is carried out at regular and frequent intervals.

Examples of marking:

☒ leather, ☐ covered leather, ☐☐ textile material, ◇ other material, C€ mark of conformity - stating that the product meets the requirements of Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016, LOT - the batch number is the date of production and the letters and numbers placed after the date of production, eg:6/2024 B7, ☐ - Read the instructions before using the product, *ART.MAS* Trademark specifying the manufacturer of the product.

Sample marking:



Explanation of example markings:

1-trademark, of the manufacturer,2-name as specified by the manufacturer, 3- mark of conformity, 4- footwear category, 5- standard number, 6- date of manufacture, 7- manufacturer's address,

Explanation of symbols used:

A – footwear antistatic
E – Energy absorption in the heel
SR - slip resistance on ceramic tiles / glycerol
FO - resistance to oil and gasoline
WPA - water permeability and water absorption
P – metal insert made of steel, puncture resistance with a force of 1100 N

Categories footwear standards work complying with the requirements of en iso 20345:2022:

SB - toecap resistant to impact energy of 200 J and crushing to 15kN + the basic + slip resistance on the ceramic substrate coated with a solution of sodium lauryl sulfate (NALS)
S1 - built-heel + SB +A + E
S2 -S1 +water permeability and water absorption
S3 -S2 + steel anti-puncture insert, puncture resistance(puncture from the ground with a force to 1100N), sculptured sole
S3S - non-metal anti-puncture insert, puncture resistance (puncture from the ground with a force to 1100N), sculptured sole. Test using a 3.0 mm diameter test nail.
S3L - non-metal anti-puncture insert, puncture resistance (puncture from the ground with a force to 1100N), sculptured sole. Test using a 4.5 mm diameter test nail.
Additional instruction in the regulations EN ISO 20345:2022. **Disposing:** The product should be disposed of in accordance with the national regulations and standards for the protection of the environment.In the case of loss or damage of this manual may be obtained by writing to e-mail: ebartmas@gmail.com. Instructions will be sent as a file. This manual can be repeatedly reproduced to read to her every user of this type of product The website address on which you can access the EU declaration of conformity: www.artmas.pl, www.artmas.eu. The production date is given on the packaging and on the label of the product. The batch number is the date of production and the letters and numbers placed after the date of production, eg: 6/2024 B7.

HU UTASÍTÁSOKAT ÉS INFORMÁCIÓKAT A FELHASZNÁLÓK SZÁMÁRA

Gyártó / Importőr: ART.MAS” EXPORT-IMPORT Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk, Sp.k., 26-600 RADOM, ul. Żółkiewskiego 64, Lengyelország, www.artmas.pl

A lábbelik az egyéni védőeszközökről szóló, 2016. március 9-i 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően egyéni védőeszköznek minősülnek, megfelelnek e rendelet iránymutatásainak, és megfelelnek az EN ISO 20345:2022 "Egyéni védőeszközök" követelményeinek. Biztonsági lábbeli. "a munkahelyi biztonságos cipők alap- és kiegészítő követelményeinek meghatározása. A lábbelinek nem fémes védő orvórdője és nem fém betétje van, amely megvédi a lábat a szúrásról. EU-típusvizsgálati végett a bejelentett szervezet által No.0598: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Használat: Ezt a lábbelit az EN ISO 20344:2022 szabvány szerint tesztelték, amely meghatározza a biztonságos munkahelyi cipő alap- és kiegészítő követelményeit.A védelem foka megfelel a terméken található kódnak.A lábbeli cipő, hogy megvédje a felhasználót a sérülésektől,amelyek munka során felmerülhetnek, az így megtervezett lábbujakká ellátva ütésvédelem biztosítása 200 J energiával, és kompresszió előtt 15 kN kompressziós terhelés mellett. A talpak egy betéttel vannak ellátva, amely védi a lábat, ellenáll az alsó átmenetig, 1100 N erővel. Felhívjuk figyelmét, hogy egyetlen személyi védőeszköz sem nyújthat teljes védelmet, ezért a munkát kellő gondossággal kell elvégezni.A felhasználónak ellenőriznie kell, hogy a termékleírásban megadott védelmi paraméterek megfelelnek-e az üzemi feltételeknek.A lábbeli gyártásában felhasznált anyagoknak nem szabad hátrányosan befolyásolniuk a felhasználó egészségét. A termék anyagában lévő bármely anyag, amely a termék alkotóeleme, lehet allergén, például pamut, bőr, fém elemek, latex, festékek stb., Allergiás reakciókat okozhat különösen érzékeny személyeknél. Javasoljuk, hogy a terméket tesztelje használat előtt.Cipő van szerelve egy levehető betéttel, a talpbetéttel csak az eredeti cipőgyártó által biztosított összehasonlítható talpbetéttel cserélhető ki. Végzett vizsgálatokban a lábbeli a betét abban elrendezett.Cipő felhelyezésekor cipőkanál használata ajánlott. Cipőjét meg kell kötni cipőfűzővel és / vagy rögzíteni kell a rögzítőket (hogy a láb szilárdan beágyazódjon a cipőbe, de ugyanakkor ne legyen túl komprimált)és mielőtt eltávolítaná a cipő kell megoldani, hogy a láb könnyen eltávolítható legyen.A cipő eltávolításakor ne lépjen cserélhető cipő sarokba, mert megsérülhet.A termék méretét úgy kell beállítani, hogy a munka megkezdése előtt cipővel próbálkozik.Méret van tüntetve a termék **Korlátai:**Ne használja a terméket a rendeltetésszerű céloktól eltérő célokra, utatásások szerint és magas kockázatu körülmények között. Ha a tulajdonságok másépp nem jelzik, a cipő használata rendkívül alacsony vagy rendkívül magas hőmérsékleten befolyásolhatja a tartósságot.Mindenféle változtatás, amely csökkentheti a védelem szintjét tilos.**Csomagolási módszer és szállítási feltételek:** A terméket párban csomagolják kartondobozokba és összefoglalás kartondobozokba. Ajánlott, hogy a termék szállítás és tárolás során a gyártó csomagolásában legyen.Szállítás közben különös figyelmet kell fordítani arra, hogy a csomagolást ne érje mechanikai sérülések vagy alakváltozások az időjárási viszonyok miatt. **Tárolás:** A cipőket szobahőmérsékleten, szellőztetett helyen (kartondobozban, papírban, nem műanyagban) kell tárolni, hő- és páratartalomtól távol, 5–24 ° C hőmérsékleten és 50–70% relatív páratartalom mellett.Ne tegyen nehéz tárgyakat, tartson távol éles tárgyaktól.A belső tér a cipő kell, száraz marad. Ha nedves, szárítsa meg őket közvetlen hőtől távol. A cipő tárolási ideje a felhasználás feltételeitől és a megőrzés módjától függ.A vásárlás időpontjától számított 12 hónapnál hosszabb tárolás nem ajánlott. **Garancia és panaszok:**A felhasználó által nem karbantartott lábbeli elveszíti a jótállást, és nincs panasz. **Karbantartás a:** A munka befejezése után nedves ruhával vagy szivacsos tisztítsa meg a szennyeződésekkel szerves oldószerek használata nélkül, szárítsa meg, majd tartósítsa meg.Szárítsa meg a nedves cipőt szobahőmérsékleten, lehetőleg szellőztetett helyen, hőtől távol. A nedves cipőt szárítást igényelnek szobahőmérsékleten (sütőtől és melegítőtől távol) 18 órán át szárítani kell. A szárított gabonabőr felsőrész kis mennyiségű tartósítószer (krém) vagy vízzel vigyen fel,legjobb szín felsőrésszel. A bőr természetes kivétel miatt a napi karbantartás nem ajánlott az önfényes paszták esetében (olyan oldószerek alapján, amelyek károsíthatják a bevonatot),amelyeket szárványosan kell használni.Mielőtt a következő réteg felvitelre a pasztát kell polirozni vagy mosott előző réteg, szárítás után a paszta, a bőrt kell polirozni.Ne használjon pasztát velúr vagy nubuk talpú cipőn.A velúr- és a nubukbőrből készült termékeket csak speciálisan kialakított ruhával vagy erősen összpérsélt nedves ronggyal, valamint a külső bőr típusának megfelelő aeroszolos tartósítószerrel szabad tisztítani.Minden egyes munka után a lábbelit karbantartási folyamatnak kell alávetni, amely biztosítja a hosszú távú használatot.A munka folytatása előtt ellenőrizze, hogy a lábbeli nem sérült-e.**A tartósság periódusa:** felhasználásuk körülményeitől függ, és a termékfogyasztás mértékével megbecsülhető.A használat különböző intenzitása és a környezeti hatások (például napfény, eső stb.) Miatn nem lehet megadni egy konkrét dátumot, de ajánlott használni nem több, mint 3 éve. Minden használat előtt meg kell vizsgálni, hogy a lábbeli alkalmas-e további viselésre.Különös figyelmet kell fordítani a varratokra és a felső és a talp összeillesztési területeire. A sérült lábbeli nem garantálja az optimális védettséget.Ha bármilyen sérülés jeleit észleli, például az alsó rész szakadása vagy perforációja, a cipőt cserélni kell. **Csúszásellenes tulajdonságok:** A csúszásállóságok, ha van, a terméken található szimbólum jelzi. A lábbeli megfelel a csúszásgátló követelményeknek a vonatkozó szabvány szerint.**Antisztatikai tulajdonságok:** „Antisztatikus lábbelit kell használni, ha az elektrostatikus töltések eloszlásával minimálisra kell csökkenteni az elektrostatikus feltöltődést, így elkerülhető pl. gyúlékony anyagok és gázok szikragyulladásának veszélye, valamint ha a hálózati feszültségű berendezésekből származó áramutés veszélye nem kuszóbbólható ki teljesen a munkahelyről. Az antisztatikus lábbelik ellenállást hoznak létre a láb és a talaj között, de nem biztos, hogy teljes védelmet nyújtanak. Az antisztatikus lábbeli nem alkalmas feszültség által álló elektromos berendezéseken végzett munkákra. Meg kell azonban jegyezni, hogy az antisztatikus lábbelik nem garantálnak megfelelő védelmet a statikus kiséülés okozta áramutés ellen, mivel csak ellenállást hoznak létre a láb és a padló között. Ha a statikus kiséületes áramutés veszélyét nem sikerült teljesen kiküszöbölni, további intézkedésekre van szükség a kockázat elkerülése érdekében. Az ilyen intézkedésekrekn, valamint az alább említett további vizsgálatoknak a munkahelyi baleset-megelőzési program rutin részét kell képezniük. Az antisztatikus lábbelik nem nyújtanak védelmet az AC vagy DC feszültség által okozott áramutés ellen. Ha fennáll az AC vagy DC feszültségnek való kitéttség veszélye, akkor elektromos szigetelő lábbelit kell használni a súlyos sérülések elleni védelem érdekében. Az antisztatikus lábbeli elektromos ellenállása jelentősen megváltozhat hallítás, szennyeződés vagy nedvesség hatására. Előfordulhat, hogy ez a lábbeli nem teljesíti a rendeltetésszerű funkcióját, ha nedves körülmények között viseli. Az 1. osztályú lábbelik felszívhatják a nedvességet és vezetőképesé válhatnak, ha hosszabb ideig viselik nedves és nedves körülmények között. A II. osztályú lábbelik ellenállnak a nedves és nedves

körülményeknek, és akkor kell használni, ha fennáll az expozíció kockázata. Ha a lábbelit olyan körülmények között viselik, ahol a talp anyaga szennyeződött, a viselőknnek mindig ellenőrizniük kell a lábbeli antisztatikus tulajdonságait, mielőtt belépnek a veszélyes területre. Aon antisztatikus lábbelit használnak, a padlóburkolat ellenállásának olyanakk kell lennie, hogy az ne érvénylenítse a lábbeli által nyújtott védelmet. Antisztatikus zokni használata javasolt. Gondoskodni kell tehát arról, hogy a lábbeli viselője és környezete kombinációja képes legyen ellátni az elektrostatikus töltések eloszlására tervezett funkciót, és teljes élettartama alatt bizonyos védelmet nyújtson. Ezért javasolt, hogy a felhasználó éleztelen elektromos ellenállásteszten, amelyet rendszeres és gyakori időközönként végezzen el.

A használt szimbólumok magyarázata:

☒ bőre, ☐ fedett bőr, ☐☐ textil anyag, C€ - megfeleléségi jelölés - arról, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet követelményeinek, LOT - a téletszám a gyártás dátuma, valamint a gyártás időpontja után betűk és számok, pl. 6/2024 B7, *ART.MAS* - a gyártó védjegye, amelyet az ipari tulajdonjogról szóló, 2000. június 30-i törvény (2013. évi törvény, módosított 1410. tétel) alapján jogilag védett, ☐-A termék használata előtt olvassa el az utasításokat.

Példák jelölés:



Magyarázatok minta címkézés:

1-a gyártó védjegye,2– név a gyártó specifikációja szerint,3–megfelelőségi jel, 4–lábbeli kategória, 5-standard szám, 6–gyártási dátum,7-a gyártó címe, **A lábbeli jelölésében használt szimbólumok magyarázata:**
A – antisztatikus lábbeli
E – energialelnyelés a sarok részében
SR - csúszásgátló kerámia csempéken / glicerin
FO - olajjal és benzinnel szembeni ellenállás
WPA - vízáteresztő képesség és a víz felszívódását
P – fémbetét acélból, átszúrásállósg 1100 N erővel **A munkal cipők kategóriája az en iso 20345:2022 szabvány szabályai szerint:**
SB - alapvető tulajdonságok A lábbíjdugasz ellenálló 200 J ütőkezési energiával és szétzúzott és 15kN-ig zúzásra képes + csúszási ellenállás nátrium-lauryl-szulfát (NaLS) oldattal bevont kerámia hordozó
S1 - beépített sarok +SB +A + E
S2 = S1 +vízáteresztő képesség és a víz felszívódását
S3 -S2+ acél szúrásgátló betét, lyukasztási ellenállás (szúrás a szubsztrátumot egy erő 1100N), faragott talp
S3S - nem fém betét, lyukasztási ellenállás (szúrás a szubsztrátumot egy erő 1100N), faragott talp. Tesztelje 3,0 mm átmérőjű próbászeggel.
S3L - nem fém betét, lyukasztási ellenállás (szúrás a szubsztrátumot egy erő 1100N), faragott talp. Tesztelje 4,5 mm átmérőjű próbászeggel.
További utasításokat a rendeleték EN ISO 20345:2022.
Ártalmatlanítás: A terméket a nemzeti törvényeknek és környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni. Ha ez a kézikönyv elveszik vagy megsérül, akkor azt az ebartmas@gmail.com e-mail címre írva lehet beszerezni. Az utasítást fájlként küldjük el. Ezt a kézikönyvet sokszor megismételhetjük, hogy az ilyen típusú termékek minden felhasználója olvassa.Az EU megfeleléségi nyilatkozatával elérhető webhely cím: www.artmas.pl, www.artmas.eu. A gyártás dátuma a kollektív csomagoláson és a termék lapon található. A téletszám a gyártás dátuma és a betűk és számok, a gyártás időpontja után, például 6/2024 B7 .

LT INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJA VARTOTOJAMS

Gamintojas / Importuotojas: „ART.MAS“ EXPORT-IMPORT Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk, Sp.k., 26-600 RADOM, ul. Żółkiewskiego 64, Lenkija, www.artmas.pl

Avalynė priskiriama asmeninėms apsaugos priemonėms pagal 2016 m. Kovo 9 d. Europos Parlamento ir Europos Sąjungos Tarybos reglamentą 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių ir atitinka šio reglamento gaires bei atitinka standarto EN ISO 20345:2022 „Asmeninės apsaugos priemonės“ reikalavimus. Apsauginė avalynė. "Pagrindinių ir papildomų reikalavimų, susijusių su saugia avalyne, naudojama darbe, apibrėžimas. Avalynė turi nemetalinį apsauginį nosies dangtelį ir nemetalinį įdėklą, kuris apsaugo pėdą nuo pradūrimo. ES tipo tyrimas, kurį atliko notifikuojoji įstaiga Nr. 0598: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Naudojimas: Ši avalynė buvo išbandyta pagal EN ISO 20344:2022 standartą, nurodantį pagrindinius ir papildomus reikalavimus saugiai avalynei, naudojamai darbe. Apsaugos laipsnis atitinka gaminio kodą. Avalynė skirta apsaugoti vartotoją nuo sužeidimų, kurie gali kilti darbo metu, aprūpinta kojų pirštų dangteliais, kurie yra apsaugoti nuo smūgio, kurio energija yra 200 J, ir nuo suspaudimo esant 15kN suspaudimo aprovai. Paduose yra įdėklas, apsaugantis pėdą, atsparių pradūrimui iš apačios, jėga 1100 N.Reikėtų atsiminti, kad jokios asmeninės apsaugos priemonės neužtikrina visiškios apsaugos, todėl darba reikia atlikti deramai atsargiai.Vartotojas turėtų patikrinti, ar gaminio aprašyme nurodyti apsauginiai parametrai atitinka darbo sąlygas.Medžiagos, kurios buvo naudojamos avalynės gamyboje, neturėtų neigiamai paveikti vartotojo sveikatos.Tačiau bet kuri medžiaga, esanti gaminio medžiagoje arba esanti produkto sudėtyje, gali būti alergenais, pvz., Medvilnė, oda, metalo elementai, lateksas, dažai ir kt. Ypač jautriems asmenims gali sukelti alergines reakcijas.Avalynėje yra išimamas vidpadis.Jis turėtų būti naudojamas tik su vidpadžiu, vidpadį galima pakeisti tik panašiu vidpadžiu, kurį pateikė originalus avalynės gamintojas.Avalynės bandymai buvo atlikti su įdėtu įdėklu.Įdedant batų rekomenduojama naudoti šaukštas batą.Jei yra, avalynė turi būti (arba) užsegama tvirtinimo detalėmis(kad pėda būtų tvirtai įdėta į avalynę, bet ne per stipriai suspausta), o prieš nusimdami batus, atlaisvinkite, kad koja būtų laisva.Nuimdami avalynę, nelipkite ant nuimamo batų kulno, nes ji gali būti pažeista.Produkto dydis turėtų būti tinkamai sureguliuotas, prieš pradedant darbą.Dydis nurodytas ant gaminio.**Apribojimai:** Nenaudokite gaminio jokiais kitais tikslais, išskyrus tuos, kuriems jis buvo skirtas, instrukcijomis ir esant dideliems rizikos sąlygoms.Jei savybės nenurodo kitaip, batų naudojimas esant labai žemai arba ypač aukštai temperatūrai gali turėti įtakos ilgaamžiškumui.Draudžiami bet kokie pakeitimai, galintys sumažinti apsaugos lygį.

Pakavimo metodas ir transporto sąlygos: Produktas supakuotas pumomis į kartonines dėžes ir į bendras kartonines dėžes.Vėžant ir sandėliuojant produktą rekomenduojama būti gamintojo pakuočioje.Vėžant reikia atkreipti ypatingą dėmesį, kad pakuoatė nebūtų veikiamo mechaninių pažeidimų ar deformacijų dėl oro sąlygų.**Saugojimas:** Avalynę reikia laikyti kambario temperatūroje vėdinamoje vietoje (kartoninėse dėžutėse, popieriuje, ne plastikiniame), atokiau nuo šilumos ir drėgmės šaltinių, esant 5–24 ° C temperatūrai, o santykinė oro drėgmė 50–70%. Nedėkite sunkių daiktų,saugokite nuo aštrių daiktų.Batų vidus turėtų likti sausas.Jei drėgna, natūraliai išdžiovinkite nuo tiesioginės ugnies.Avalynės laikymo laikas priklauso nuo naudojimo sąlygų ir priežiūros būdo. Nerekomenduojama laikyti ilgiau kaip 12 mėnesių nuo pirkimo datos.**Garantija ir skundai:** Avalynė, kurios neprižiūrį vartotojas, netenka garantijos ir nėra skundžiama.**Priežiūra:** Baigę darbą, priemaišas nuvalykite drėgnu skudurėliu ar kempine, nenaudodami organinių tirpiklių, nususinkite ir tada išsaugokite.Džiovinkite drėgnus batus kambario temperatūroje, geriausia vėdinamoje vietoje, atokiau nuo karščio.Šlapias produktas turi būti džiovinamas kambario temperatūroje (atokiau nuo orkaitės ir šildytuvo) maždaug 18 valandų.Į džiovinatis drėgutos odos viršūnes turėtų būti dedamas nedidelis kiekis konservatyvų (kremai) ar vaško, geriausia - viršūnės spalv. Dėl natūralios odos apdailos kasdien nerekomenduojama naudoti savaiminio blizgesio pastas (kurių pagrindą sudaro tirpikliai, galinčios pažeisti dangą), kurios turėtų būti naudojamos retkarčiais.Prieš taikant kitą sluoksnis pasta turėtų būti poliuruoti arba nuplauti Ankstesnis sluoksnis, po džiovinimo pastos, oda turėtų būti poliuruoti.Nenaudokite pastos ant batų su velūriniais ir nubuko. Gaminiai, pagaminti iš velūrinės ir nubuko odos, turėtų būti valomi tik specialiai tam skirta šluoste arba stipriai suspausta šlapia šluoste ir aeroliniiais konservantais, skirtais odos tipui.Po kiekvieno darbo avalynę reikia prižiūrėti, kas užtikrins ilgalaikį naudojimą.Prieš pradėdami darbą, patikrinkite, ar nėra apgadintos avalynės.**Inkamuomo terminas:**priklauso nuo jų naudojimo sąlygų ir gali būti įvertintas pagal produkto suvartojamo laipsnį. Dėl skirtingo naudojimo intensyvumo ir poveikio aplinkai, pavyzdžiui, saulės spindulių, lietaus ir tt, neįmanoma nurodyti konkrečios datos, tačiau rekomenduojama naudoti ne daugiau nei 3 metus. Prieš kiekvieną naudojimą reikia patikrinti, ar avalynė tinkama toliau dėvėti.Ypatingas dėmesys turėtų būti skiriamas siūlėms ir lygioms, kuriose sujungtos viršutinės ir padų dalys.Pažeista avalynė negarantuoją optimalaus apsaugos lygio.Pastebėję bet kokius pažeidimų požymius, pvz., padų dalys plyšimą ar perforaciją, batus reikia pakeisti.**Savybės antslip:** Atsparumas slydimui, jei toks yra, žymimas gaminio simboliu. Avalynė atitinka neslystantis reikalavimus pagal atitinkamą standartą.**Antielektrostatinės savybės:** „Antistatinė avalynė turėtų būti naudojama, jei reikia sumažinti elektrosstatinį krūvį išsklaidant elektrostatinius krūvius, taip išvengiant, pavyzdžiui, degių medžiagų ir garų užsidegimo kibirkštinio pavojaus, taip pat jei elektros smūgio pavojaus nuo tinklo įtampos įrangos negalima visiškai pašalinti darbo vietoje. Antistatinė avalynė sukuria pasipriešinimą tarp pėdos ir žemės, bet gali nesuteikti visiškios apsaugos. Antistatinė avalynė netinka darbai su įtampinga elektros instaliacija. Tačiau reikia pažymėti, kad antistatinė avalynė negali užtikrinti tinkamos apsaugos nuo elektros smūgio dėl statinės iškrovos, nes ji tik sukuria pasipriešinimą tarp pėdos ir grindų.

Jei statinės iškrovos elektros smūgio rizika nebuvo visiškai pašalinta, būtina imtis papildomų priemonių šiai rizikai išvengti. Tokios priemonės, kaip ir toliau minimi papildomi bandymai, turėtų būti įprasta nelaimingų atsitikimų prevencijos darbo vietoje programos dalis. Antistatinė avalynė neapsaugos nuo elektros smūgio nuo kintamosios arba nuolatinės srovės įtampos. Jei yra kintamosios arba nuolatinės srovės įtampos pavojus, naudokite elektrą izoliuojančią avalynę, kad apsisaugotumėte nuo rimtų sužalojimų. Antistatinės avalynės elektrinė varža gali labai pasikeisti dėl lankstymo, užteršimo ar drėgmės. Ši avalynė gali neatlikti numatytos funkcijos, jei dėvima drėgnomis sąlygomis. I klasės avalynė gali sugerti drėgmę ir tapti laidi, jei dėvima ilgą laiką drėgnomis ir šlapiomis sąlygomis. II klasės avalynė yra atspari drėgmei ir drėgmei ir turėtų būti naudojama, jei yra poveikio rizika. Jei avalynė dėvima tokiomis sąlygomis, kai pado medžiaga užsisėria, prieš įėjdami į pavojingą zoną, dėvėtojai visada turi patikrinti avalynės antistatinės savybes. Jei naudojama antistatinė avalynė, grindų dangos atsparumas turi būti toks, kad nepablogintų avalynės teikiamos apsaugos. Rekomenduojama dėvėti antistatinės kojines. Todėl būtina užtikrinti, kad avalynės dėvėtojų ir jų aplinkos derinys galėtų atlikti numatytą elektrostatinių krūvių išsklaidymo funkciją ir suteikti tam tikrą apsaugą per visą jos naudojimo laiką. Todėl vartotojui rekomenduojama reguliariai ir dažnai atlikti elektrinės varžos testą."

Naudotų simbolių paaiškinimas:

1-oda, 2- apdirbta oda, 3- tekstilės medžiaga, 4- kita medžiaga, 5- atitikties ženklas - patvirtinantis, kad gaminys atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus, 6-1- partijos numeris yra pagaminimo data ir raidės bei skaičiai, sudėti po pagaminimo datos, pvz., 6/2024 B7, 7-**ART.MAS**-gamintojo prekės ženklas, teisiškai saugomas pagal 2000 m. birželio 30 d. įstatymą dėl pramoninės nuosavybės įstatymo (2013 m. įstatymų leidinys, 1410 punktas, su pakeitimais), 8- Prieš naudodamiesi gaminiu, perskaitykite instrukcijas.

Pavyzdžiai ženklinimas:



Paiškinimai pavyzdys ženklinimo:

1-gamintojo prekės ženklas,2-vardas pagal gamintojo specifikacijas,3–atitikties ženklas, 4- avalynės kategorija, 5- standartinis numeris,6–pagaminimo data,7-gamintojo adresas,

Naudotų simbolių paaiškinimas:

A – antistatinė avalynė

E – energijos sugeris kulno dalyje

SR - atsparumas slydimui ant keraminų plytelių / glicerinas

FO - atsparumas alyvai ir benziniui

WPA - vandens pralaidumas ir vandens absorbcija

P - metalinis įdėklas pagamintas iš plieno, atsparumas pradūrimui su 1100 N jėga

Darbo batų kategorijos pagal en iso 20345:2022 standarto reikalavimus:

SB - Batų noselį atsparūs poveikio energijos 200 ir grūsti į 15kN-pagrindinius savybės + atsparumas slydimui ant keraminio pagrindo, padengto natrio laurilsulfato (NaLS) tirpalu

S1-odinė viršutinė dalis, įmontuotas kulnas +SB+ A + E

S2-S1+ vandens pralaidumas ir vandens absorbcija

S3-S2 + pradūrimui atsparaus plieno įdėklas, varža pradūrimo (punkcija) substrate su jėga į 1100N), raizytas padas.

S3S - pradūrimui atsparus nemetalinis įdėklas, varža pradūrimo (punkcija) substrate su jėga į 1100N), raizytas padas. Išbandykite naudodami 4,5 mm skersmens bandomąją vinį.

S3L - pradūrimui atsparus nemetalinis įdėklas, varža pradūrimo (punkcija) substrate su jėga į 1100N), raizytas padas. Išbandykite naudodami 4,5 mm skersmens bandomąją vinį.

Papildomos instrukcijos taisyklėse pagal EN ISO 20345:2022.
Atliekų tvarkymas: Produktas turi būti šalinamas pagal nacionalinius įstatymus ir aplinkos apsaugos standartus.Jei ši instrukcija yra pamesta ar sugadinta, ją galite gauti parašę el.

Pašto adresas: ebartmas@gmail.com. Instrukcija bus išsiųsta kaip failas.Ši instrukcija gali būti daug kartų pakartota, kad ją perskaitytų kiekvienas tokio tipo gaminio vartotojas.Tinklalapio, kuriame galite rasti ES atitikties deklaraciją, adresas yra www.artmas.pl, artmas.eu. Pagaminimo data nurodoma ant kolektyvinių pakuočių ir produkto skirtuko. Partijos numeris yra pagaminimo data ir raidės bei skaičiai, sudėti po pagaminimo datos, pvz., 6/2024 B7.

RO INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI

Producător / Importator: „ART.MAS“ EXPORT-IMPORT Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk, Sp.k., 26-600 RADOM, ul. Żółkiewskiego 64, Polonia, www.artmas.pl

Încălțămintea este clasificată ca echipament individual de protecție în conformitate cu Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului Uniunii Europene 2016/425 din 9 martie 2016 privind echipamentele de protecție personală și îndeplinește orientările prezentului regulament și îndeplinește cerințele din EN ISO 20345:2022 "Echipament de protecție personală. Încălțăminte de siguranță "specificând cerințele de bază și suplimentare pentru încălțăminte sigură pentru utilizare la locul de muncă. Încălțăminte are un capac de protecție nemetalic si o inserție nemetalica care protejeaza piciorul impotriva intepaturii. Examinarea de tip UE efectuată de organismul notificat nr. 0598: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Utilizare:Această încălțăminte a fost testată conform standardului EN ISO 20344:2022 care specifică cerințele de bază și suplimentare pentru încălțăminte sigură pentru utilizare la locul de muncă.Gradul de prcare pot apărea în timpul lucrului,otecție corespunde coduluipe pe produsului.Încălțăminte este concepută pentru a proteja utilizatorilor împotriva rănilor, echipat cu protecție pentru deget proiectat pentru a oferi protecție împotriva impactului cu o energie de 200 J și înainte de comprimare sub o sarcină de compresie de 15kN. Tăpile sunt echipate cu o inserție care protejează piciorul, rezistent la perforare de jos cu o forță de 1100 N.Trebuie să ne amintim că niciun echipament de protecție personală nu oferă o protecție completă, așa că munca trebuie efectuată cu atenție. Utilizatorul trebuie să verifice dacă parametrii de protecție din descrierea produsului corespund condițiilor de operare.Materialele care au fost utilizate la fabricarea încălțăminteii nu ar trebui să afecteze negativ sănătatea utilizatorului.Cu toate acestea, orice substanță conținută în materialul produsului sau care este o componentă a produsului poate fi un alergen, de exemplu bumbac, piele, elemente metalice, latex, coloranți, etc., poate provoca reacții alergice la persoane deosebit de sensibile. Se recomandă testarea produsului înainte de utilizare.Încălțăminte este echipată cu un brant detașabil.Trebuie utilizat numai cu brantul, brantul poate fi înlocuit doar cu o bransă comparabilă furnizată de producătorul original de încălțăminte.Atunci când puneți pantofi, se recomandă utilizarea unei linguri de încălțăminte.Dacă este prezent, legați șireturile și / sau fixați elementele de fixare după ce ați pus pantofii (astfel încât piciorul să fie bine fixat în încălțăminte, dar în același timp nu este prea bine comprimat)și dezlegați-le / îndepărtați-le înainte de a scoate încălțăminte pentru a îndepărta liber piciorul.Când îndepărtați încălțăminte, nu va plimbați pe călcâii detașabili, deoarece poate fi deteriorat.Mărima produsului trebuie ajustată în mod corespunzător, încercând pantofii înainte de a începe munca.Mărima este indicată pe produs.**Limitari:** Nu folosiți produsul în alte scopuri decât cele pentru care a fost destinat, instrucțiuni și în condiții de risc ridicat. Cu excepția cazului în care proprietățile indică altfel, utilizarea încălțăminteii la temperaturi extrem de scăzute sau extrem de ridicate poate afecta durabilitatea. Orice modificări care pot reduce nivelul de protecție sunt interzise.**Metoda de ambalare și condiții de transport:** Produsul este ambalat în perechi în cutii de carton și în cutii de carton colectiv. Se recomandă ca produsul să fie în ambalajul producătorului în timpul transportului și depozitării. În timpul transportului, trebuie acordată o atenție specială, astfel încât ambalajul să nu fie expus la deteriorarea mecanică sau deformare din cauza condițiilormeteorologice.DEPOZITARE: ncălțăminte trebuie depozitată la temperatura camerei într-un loc ventilat (în cutii de carton, hârtie, nu plastic), departe de sursele de căldură și umiditate, o temperatură de 5-24 ° C și umiditate relativă de 50% - 70%. Nu așezați obiecte grele, ferii-vă de obiectele ascuțite. Interiorul pantofului trebuie să rămână uscat.Dacă sunt ude, uscați-le în mod natural departe de căldura directă. Durata de depozitare a încălțăminteii depinde de condițiile de utilizare și de metoda de întreținere. Nu este recomandată stocarea mai mare de 12 luni de la data achiziției.Pantofii care nu sunt întreținuți de utilizator își pierd garanția și nu fac obiectul reclamației.**Întreținere:**După muncă, curățați contaminanții cu o cârpă umedă sau o burete fără a utiliza solvenți organici, uscați și numai apoi conservați. Uscați la temperatura camerei, de preferință într-un loc ventilat departe de căldură. Un produs imbatat necesită uscare la temperatura camerei (departe de cuptoare și încălzitoare) timp de aproximativ 18 ore.O cantitate mică de conservant (cremă) sau ceară trebuie aplicată pe uscate de piele , de preferință în culoarea piele.Datorită finisajului natural al pielii, întreținerea zilnică nu este recomandată pentru pastele auto-lucioase (pe baza de solvenți care pot deteriora acoperirea), care trebuie utilizate sporadic.Înainte de a aplica următorul strat de pastă, lustruiți sau spălați stratul anterior, după ce pasta se usucă, pielea trebuie lustruită. Nu folosiți pasta pe pantofi din velur și nubuck. Produsele din piele velur și nubuck trebuie curățate doar cu o cârpă special concepută sau o cârpă umedă puternic toarsă și cu un conservant pentru aerosoli conceput pentru tipul de piele exterioră.După fiecare lucrare, încălțăminte trebuie să fie supusă unui proces de întreținere, care va asigura utilizarea pe termen lung. Înainte de a relua munca, verificați dacă încălțăminte este deteriorată.**Perioada de durabilitate:** depinde de condițiile de utilizare a acestora și poate fi evaluată în funcție de gradul de consum al produsului. Datorită intensității diferite de utilizare și a impactului asupra mediului, cum ar fi lumina soarellui, ploaia etc., nu este posibilă acordarea unei date specifice, dar se recomandă utilizarea nu mai mult de 3 ani. Înainte de fiecare utilizare, trebuie verificat dacă încălțăminte este potrivită pentru o purtare ulterioară.O atenție deosebită trebuie acordată cusăturilor și zonelor în care se îmbină partea superioară și talpa. Încălțăminte deteriorată nu garantează un nivel optim de protecție. Dacă observați semne de deteriorare, de exemplu, ruperea sau perforarea fundului, încălțăminte trebuie înlocuită.**Proprietăți anti-slip:** Rezistența la alunecare, dacă este cazul, este indicată prin simbolul produsului. Încălțăminte îndeplinește cerințele antiderapant conform standardului relevant. **Proprietăți antistatice:** „Încălțăminte antistatică trebuie utilizată dacă este necesar pentru a minimiza acumularea electrostatică prin disiparea sarcinilor electrostatice, evitându-se astfel riscul de aprindere prin scănteie a, de exemplu, substanțe și vapori inflamabili și dacă riscul de electrocutare de la echipamentele cu tensiune de rețea nu poate fi eliminat complet de la locul de muncă. Încălțăminte antistatică introduce o rezistență între picior și sol, dar este posibil să nu ofere o protecție completă. Încălțăminte antistatică nu este potrivită pentru lucrul la instalații electrice sub tensiune. Trebuie remarcat, totuși, că încălțăminte antistatică nu poate garanta o protecție adecvată împotriva șocurilor electrice de la o descărcare statică, deoarece introduce doar o rezistență între picior și podea.Dacă riscul de descărcare electrică statică nu a fost complet eliminat, sunt esențiale măsuri suplimentare pentru a evita acest risc. Astfel de măsuri, precum și testele suplimentare menționate mai jos, ar trebui să fie o parte de rutină a programului de prevenire a accidentelor la locul de muncă. Încălțăminte antistatică nu va oferi protecție împotriva șocurilor electrice de la tensiuni AC sau DC.

Dacă există riscul de a fi expus la o mare tensiune AC sau DC, atunci trebuie să folosiți încălțăminte izolatoare electrice pentru a vă proteja împotriva rănilor grave.

Rezistența electrică a încălțăminteii antistatice poate fi modificată semnificativ prin îndoire, contaminare sau umiditate. Este posibil ca această încălțăminte să nu își îndeplinească funcția prevăzută dacă este purtată în condiții umede. Încălțăminte de clasa 1 poate absorbi umezeala și poate deveni conductivă dacă este purtată pentru perioade prelungeite în condiții umede și umede . Încălțăminte de clasa a II-a este rezistentă la condiții umede și umede și ar trebui folosită dacă există riscul de expunere. Dacă încălțăminte este purtată în condiții în care materialul de tălpi este contaminat, purtătorii trebuie să verifice întotdeauna proprietățile antistatice ale încălțăminteii înainte de a intra într-o zonă periculoasă. În cazul în care se utilizează încălțăminte antistatică, rezistența pardoselii trebuie să fie astfel încât să nu anuleze protecția oferită de încălțăminte. Se recomandă folosirea unei șosete antistatice. Prin urmare, este necesar să se asigure că combinația dintre încălțăminte purtătorilor săi și mediul lor este capabilă să îndeplinească funcția proiectată de a disipa sarcinile electrostatice și de a oferi o anumită protecție pe toată durata de viață. Astfel, se recomandă ca utilizatorul să stabilească un test de rezistență electrică, care se efectuează la intervale regulate și frecvente."

Explicația simbolurilor utilizate:

1- piele, 2- piele acoperită, 3- material textile, 4- alte materiale, 5- simbol de conformitate – informează că produsul îndeplinește cerințele Regulamentului Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2016/425, 6-1- numărul lotului constituie data producției și literele și cifrele plasate după data producției de ex.: 6/2024 B7, 7-**ART.MAS**-marcă înregistrată a producătorului, protejată în temeiul legii din 30 Iunie 2000 Dreptul de proprietate industrială (M. O. din 2013, poz. 1410 cu modif. Ult.), 8- Se recomandă citirea instrucțiunii înainte de începerea utilizării produsului.

Exemple de marcare:



Explicații de etichetare eşantion:

1- marca producătorului,2–nume, așa cum se specifică de către producător, 3-marca de conformitate, 4– categoria încălțăminte,5-număr standard, 6–data producerii,7-adresa producătorului,

Explicația simbolurilor utilizate în marcadul încălțăminte:

A –încălțăminte anti-statică

E –absorbție de energie în călcâi

SR - rezistența la alunecare pe placi ceramice/glicerina

FO - rezistență la petrol și benzină

WPA - permeabilitatea apei și absorbția apei

P - insert metallic din otel, rezistența la perforare cu o forta de 1100 N

Categorii standard de încălțăminte respectă cerințele standardului en iso 20345:2022:
SB - ter rezistent la energie de impact de 200 J și zdrobit la 15kN+ proprietăți de bază + rezistență la alunecare pe substratul ceramic acoperit cu soluție de lauril sulfat de sodiu (NaLS)

S1-călcâiul încorporat+SB+A+E

S2-S1 + permeabilitatea apei și absorbția apei

S3- S2 + inserție anti-puncție din otel, rezistență la perforare (puncție de la solcu forsa până la 1100 N), talpă sculptată.

S3S - inserție nemetalică rezistentă la perforare (puncție de la solcu forsa până la 1100 N), talpă sculptată. Testați folosind un cui de testare cu diametrul de 3,0 mm.

S3L - inserție nemetalică rezistentă la perforare (puncție de la solcu forsa până la 1100 N), talpă sculptată. Testați folosind un cui de testare cu diametrul de 4,5 mm.

Instrucțiuni suplimentare din reglementări conform EN ISO 20345:2022.Data producerii este dată pe ambalaj colectiv și pe fila produsului. **Elimina**re: produsul trebuie aruncat în conformitate cu legile și standardele naționale în domeniul protecției mediului.Dacă acest manual este pierdut sau deteriorat, acesta poate fi obținut prin scrierea la ebartmas@gmail.com. Instrucțiunea va fi trimisă ca fișier. Acest manual poate fi reproduc de multe ori pentru a fi citit de către fiecare utilizator al acestui tip de produs.Adresa site-ului web unde puteți accesa declarația de conformitate a UE este www.artmas.pl, artmas.eu.

Data producerii este dată pe ambalaj colectiv și pe fila produsului. Numărul lotului este data producției și literele și numerele plasate după data producției, de exemplu, 6/2024 B7.

RU ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Производитель / импортер: „ART.MAS“ EXPORT-IMPORT Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk, Sp.k., 26-600 RADOM, ul. Żółkiewskiego 64, Польша, www.artmas.pl

Обувь классифицируется как средство индивидуальной защиты в соответствии с Регламентом Европейского парламента и Совета Европейского союза 2016/425 от 9 марта 2016 года, на средства индивидуальной защиты и соответствует руководящим принципам настоящих правил и соответствует требованиям EN ISO 20345:2022 „Средства индивидуальной.защиты Спецобувь. ", уточнение основных и дополнительных требований к безопасной обуви для использования на работе. Обувь имеет неметаллический защитный подносok и неметаллическую вставку, защищающую ногу от проколов. Типовая экспертиза СИЗ проводится Органом Уведомления (NB) nr 0598: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. **Использование:** Эта обувь прошла испытания в соответствии со стандартом EN ISO 20344:2022, в котором указаны основные и дополнительные требования к безопасной обуви для использования на работе. Степень защиты соответствует уровню на продукте. Обувь предназначена для защиты пользователя от травм которые могут возникнуть во время работы, снабжены носком, разработанными для обеспечения защиты от удара с энергией 200 Дж и до сжатия под нагрузкой сжатия 15 кН. Подошвы оснащены стелькой, защищающей стопу, устойчивой к проколам снизу с усилием 1100 Н. Следует помнить, что никакие средства индивидуальной защиты не обеспечивают полную защиту, поэтому работы следует выполнять с должной осторожностью. Пользователь должен проверить, соответствуют ли параметры защиты, приведенные в описании продукта, условиям эксплуатации.Материалы, из которых изготовлен продукт, не должны отрицательно влиять на здоровье или гигиену пользователя. Однако любое вещество, содержащееся в материале изделия или являющееся частью изделия, может быть аллергеном, например хлопок, кожа, металлические элементы, латекс, красители и т. Д. Особенно чувствительным людям рекомендуется проверить продукт. Обувь оснащена съёмной стелькой. Она должна быть использована только с стельки, набивку можно заменить только сопоставимой набивкой, предоставленной производителем оригинальной обуви. Тесты на обувь были сделаны с стельки внутри. При надевании обуви ориентнуется использовать лужи для обуви. Если они существуют, после надевания обуви выявятся шуршки и / или закрепите застежки (чтобы нога была прочно закреплена в обуви, но в то же время не слишком плотно сжата) и прежде чем снять обувь, отстегнуть / отвязат,легко вынуть ногу. При снятии обуви не наступайте на пятку съёмной обуви, потому что это может быть повреждено. Размер продукта должен быть правильно отрегулирован, примеряя обувь перед началом работы. Размер указан на товаре.**Ограничения:** Не используйте продукт для целей, отличных от тех, для которых он предназначен, инструкций и в условиях высокого риска. Если свойства не указывают на иное, использование обуви при очень низких или очень высоких температурах может повлиять на долговечность. Любые модификации, которые могут снизить уровень защиты, запрещены.**способ упаковки и условия транспортировки:** Продукт упакован парами в картонные коробки и в общие картонные коробки. Рекомендуется, чтобы продукт находился в упаковке производителя при транспортировке и хранении. Во время транспортировки особое внимание следует уделять тому, чтобы упаковка не подвергалась механическим повреждениям или деформации из-за погодных условий. **Складирование:** Обувь следует хранить при комнатной температуре, в проветриваемом месте (в картонной, бумажной, а не пластиковой упаковке), вдали от источников тепла и влаги при температуре 50–24 ° C и относительной влажности 50–70%.Не придавливали , держитесь подальше от острых предметов. Внутренняя часть обуви должна оставаться сухой. Если они влажные, высушите их вдали от источников тепла. Срок хранения обуви зависит от условий использования и способа обслуживания. Хранение дольше 12 месяцев с даты покупки не рекомендуется. **гарантия и жалобы:** Обувь, не консерва пользователем, теряет гарантию и не подлежит рекламации. **Обслуживание:** После окончания работ очистите грязь влажной тряпкой или губкой без использования органических растворителей, сохнуть и только потом сохранять. мокрые ботинки сушат при комнатной температуре, предпочтительно в проветриваемом месте вдали от источников тепла. влажный продукт требует сушки при комнатной температуре (вдали от печк и нагревателей) в течение примерно 18 часов. Небольшое количество консерванта (крема) или воска следует наносить на высушенные верхушки зернистой кожи, предпочтительно в цвет верха. Из-за естественной отделки кожи ежедневное обслуживание не рекомендуется для самоглянцевых паст (на основе растворителей, которые могут повредить покрытие), которые следует использовать время от времени. Перед нанесением следующего слоя пасты, отполируйте или вымыть предыдущий слой, после того, как паста высохнет, кожа должна быть отполирована. Не используйте пасту на обуви сделано из с велпоровой и nubukовой. Изделия из велпоровой и nubukовой кожи следует чистить только специально предназначенной тканью или сильно отжатой влажной тканью, а также аэрозольным консервантом, предназначенным для типа внешней кожи.После каждой работыПрежде чем возобновить работу, проверьте обувь на наличие повреждений. обувь должна подвергаться процессу технического обслуживания, что обеспечит длительное использование. **период прочности:** зависит от условий их использования и может оцениваться исходя из степени износа изделия. Из-за разной интенсивности использования и воздействия на окружающую среду, такого как солнечный свет, дождь и т. Д., Невозможно указать конкретную дату, но рекомендуется использовать не более 3 лет. Перед каждым использованием следует проверять, подходит ли обувь для дальнейшего ношения. Особое внимание следует уделить швам и участкам, где соединяются верх и подошва. Поврежденная обувь не гарантирует оптимальный уровень защиты. Если вы заметили какие-либо признаки повреждения, например, разрыв или прокол низ, обувь должна быть заменена. **свойства antislip:** Сопротивление скольжению, если оно присутствует, обозначается символом на изделии. Обувь соответствует требованиям против скольжения в соответствии с действующим стандартом.**Антиелектростатические свойства:** „Антистатическую обувь следует использовать, если необходимо свести к минимуму накопление электростатического заряда путем рассеивания электростатических зарядов. таким образом можно избежать риска искрового возгорания, например, горючих веществ и паров, а также если на рабочем месте невозможно полностью исключить риск поражения электрическим током от оборудования, намережду ногой и землей, но не может обеспечить полную защиту. Антистатическая обувь неходящегося под напряжением сети. Антистатическая обувь создает сопротивление

пригодна для работы на электроустановках под напряжением.

Однако следует отметить, что антистатическая обувь не может гарантировать адекватную защиту от поражения электрическим током в результате статического разряда, поскольку она лишь создает сопротивление между ногой и полом.

Если риск поражения электрическим током статического разряда не устранен полностью, необходимы дополнительные меры по предотвращению этого риска.

Такие меры, а также дополнительные испытания, упомянутые ниже, должны быть регулярной частью программы предотвращения несчастных случаев на рабочем месте.

Антистатическая обувь не обеспечивает защиту от поражения электрическим током переменного или постоянного напряжения.

Если существует риск воздействия любого напряжения переменного или постоянного тока, то для защиты от серьезных травм необходимо использовать электроизолирующую обувь.

Электрическое сопротивление антистатической обуви может значительно измениться из-за изгиба, загрязнения или влаги.

Эта обувь может не выполнять свою функцию, если ее носить во влажных условиях.

Обувь класса I может впитывать влагу и становится проводящей при длительном ношении во влажных и влажных условиях.

Обувь класса II устойчива к влажным и влажным условиям, и ее следует использовать, если существует риск воздействия.

Если обувь носится в условиях загрязнения материала подошвы, перед входом в опасную зону необходимо всегда проверять антистатические свойства обуви.

При использовании антистатической обуви сопротивление напольного покрытия должно быть таким, чтобы не нарушать защиту, обеспечиваемую обувью.

Рекомендуется использовать антистатические носки. Поэтому необходимо убедиться, что сочетание обуви, ее носителей и окружающей их среды способ

